

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 81 (2019)
Heft: 3

Rubrik: Ausstellung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bilder: Roman Engeler und Johannes Paar



Antworten auf Trends

Die Sima in Paris musste sich entwickeln, um ihren Platz in der Messelandschaft behalten zu können. Anstrengungen wurden unternommen, das Resultat ist spürbar, selbst wenn ausstellermässig die grossen Würfe ausblieben.

Roman Engeler

Wie fast immer an Messen sind es die Neuheiten, die im Fokus des Interesses stehen. Bahnbrechende Revolutionen gab es an der Sima in Paris zwar nicht zu bestaunen, das aufmerksame Auge konnte aber doch das eine oder andere entdecken. Weiterhin im Trend ist die Digitalisierung, griffen doch nahezu alle namhaften Aussteller dieses Thema in irgendeiner Art auf. Interessante Innovationen gab es im Bereich des Elektroantriebs und generell im Segment der nachhaltigen Bewirtschaftung. Einige Firmenchefs äusserten sich auch zur künftigen (europäischen) Landschaft der Agrarmessen. Sima und Agritechnica scheinen dabei gegeben zu sein, andere Veranstaltungen könnten mehr Mühe bekommen, noch direkt von den Herstellern bedient oder unterstützt zu werden. Für grosse Aufmerksamkeit unter den Ausstellern sorgten die erstmals am offiziellen Sima-Abend überreichten Auszeichnungen «Maschine des Jahres 2019». Die Jury dieses Wettbewerbs bestand aus einigen europäischen Fachzeitschriften, darunter figurierte erstmals auch die «Schweizer Landtechnik».

- 1** Massey Ferguson pusht die Baureihen «8700S» und «7700S» in die Abgasstufe 5 und ergänzt Letztere mit dem neuen Modell «7719S».
- 2** Faresin zeigte die Konzeptstudie eines elektrisch angetriebenen Teleskop-Laders, der dann an der Bauma in München im Einsatz gezeigt werden soll.
- 3** Hier noch nicht, aber künftig soll es die Viehwagen von Joskin mit absenkenden Rampen mit einem Heck-Abschlussgitter geben, das die Schweizer Vorschriften erfüllt.
- 4** Case IH nutzte die Messe, um die neue Baureihe «Versum» zu enthüllen. Sie besteht aus vier Modellen mit stufenlosen Getrieben im Leistungsbereich von 110 bis 140 PS.
- 5** Futuristische Standelemente bei New Holland: Mit den neuen Modellen der Baureihe «T6» und erweiterter Anbaugeräte-Palette wurde auch das Thema «Digitalisierung» visualisiert.
- 6** Der indische Reifenhersteller BKT war auf der Messe omnipräsent, zeigte am eigenen Stand mit dem «Agrimax Force» (IF 750/75 R 46, Durchmesser 2,30 m) seinen grössten Radialreifen.
- 7** Väderstad macht weiter Tempo mit seinen Einzelkornsämaschinen «Tempo» und offeriert dieser Baureihe neue Modelle mit variablen Reihenabständen.
- 8** Nebst viel Digitalem gab es bei Claas den 40000. Feldhäcksler vom Typ «Jaguar», ausgerüstet mit Raupenlaufwerk, zu sehen.
- 9** Aus Anlass des 100. Geburtstags der legendären Serie «90» von Fiat haben Ingenieure und Designer von CNH diese Konzeptstudie eines Retro-Modells entworfen.
- 10** Manitou baut seine Palette von Lade- und Hebefahrzeugen aus und zeigte erstmals Radlader, Tele-Radlader und Kompaktlader (Skid Steer).



11 Der Reifen «A585» von Alliance ist sowohl für glatten Boden als auch harte Oberflächen wie Beton und Asphalt ausgelegt und soll sich speziell für Teleskoplader eignen.

12 Beim neuen «Turbofarmer 659CS» von Merlo erkennen Sensoren am Joystick automatisch die Hand des Bedieners und machen so die Benutzung komfortabel und intuitiv.

13 SDF zeigte den «Frutteto CVT» mit 4-Rad-Lenkung, der schon bald autonom in den Reben und im Obstgarten unterwegs sein soll.

14 Pöttinger mit Geschäftsführer Gregor Dietachmayr und Frankreich-Chef Eric Yoder zelebrierte «20 Jahre Niederlassung in Frankreich».

15 Rund 20 neue Entwicklungen gab es bei Kuhn zu sehen, darunter die Direktsämaschine «Aurock», Kuhns Antwort auf die Herausforderungen von Morgen.

16 Neu im Geschäft ist die Marke «Mancel» der chinesischen Gruppe «Sino-mach». Die Traktoren sind mit Motoren von FPT bestückt und erfüllen die Abgasnorm der Stufe 5.

17 Mit Basak will auch ein türkischer Hersteller den europäischen Markt mit Traktoren (Deutz-Motor, Stufe 4) und Teleskoplädern erobern.

18 Gleich einige Aussteller zeigten seitlich ausschwenkbare Ladewagen mit integrierten Mähwerken – hier das Modell «Erès 550» des französischen Herstellers Jeulin.

19 Paul Forrer AG unterstrich an der Messe die Kompetenz in Sachen Hydraulik und erklärte den Messebesuchern das hydraulische Zweileiter-Bremssystem.



20



21



22



23



24



25



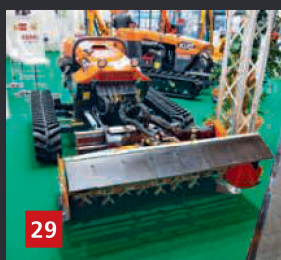
26



27



28



29

20 «Agrirouter» nutzte die Sima, um den offiziellen Live-Gang dieser herstellerunabhängigen und -übergreifenden Datenplattform zu verkünden.

21 Pessl präsentierte die Wetterstation «iMetos LoRain», die Regen, Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit in Echtzeit misst und direkt auf eine Plattform sendet, von wo sie via App jederzeit abzurufen sind.

22 Krone zeigte unter anderem eine neue Wiegeeinrichtung für Rundballen und ein Sammelsystem für Grossballen, das einer «BigPack» angehängt werden kann.

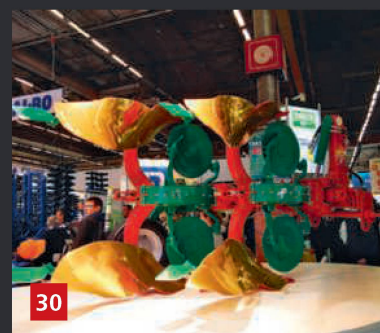
23 Neu im Programm bei Lemken: Der übernommene Hackspezialist Stektee wird neu als Geschäftseinheit innerhalb der Lemken-Gruppe positioniert.

24 Treffler bringt ein Mäh-/Mulchgerät für Grünbestände auf den Markt, das nach dem Prinzip des Spindelmähers funktioniert.

25 Kubota möchte sich weiter in Richtung Komplett-Anbieter in der Landtechnik entwickeln. Als Neuheit bei den Traktoren gab es die Plantagenversion der Baureihe «M5001» mit 1,70 m Breite zu sehen.

26 Feuerwehr-Fahrzeug oder mehr ein Rennauto? Dieses Fahrzeug des koreanischen Herstellers Hanseo kann als selbstfahrender Obstsprayer oder für andere Zwecke eingesetzt werden.

27 Dieser Steinsammler von Elho wird komplett über die Bordhydraulik des Zugfahrzeugs angetrieben, benötigt etwa 100 PS und kann mit einer Geschwindigkeit zwischen 1 und 7 km/h arbeiten.



30

28 McHale will sich weiter als Futterernt-Hersteller etablieren und kommt mit einem Doppelschwader mit verstellbarer Arbeitsbreite auf den Markt.

29 Ferngesteuerte Allrounder mit Elektro-, Benzin- oder Dieselantrieb gab es einige zu sehen, hier das Modell «iCut 3» von Ferri mit 40-PS-Dieselmotor.

30 Kverneland unterstrich seine führende Rolle im (wettkampfmässigen) Pflügen und stellte dieses Zweischar-Modell mit goldenen Scharen aus.



L1973654

Iseki TH 4330, 2009, Preis: SFR 25.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L1928571

New Holland D 1010, Preis: auf Anfrage.
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L1711870

New Holland TN-D 65, 2001, 65/48 PS/kW, 6300h, A, K, Preis: SFR 26.800,- (Normalsatz (7,7 %))
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2115685

Pöttinger Vitarem 302 Classic, Preis: auf Anfrage.
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



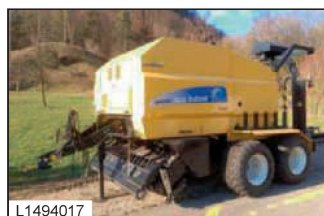
L2102441

Weidemann Teleskoplader T 4512 CC 40, 40/30 PS/kW, Preis: auf Anfrage.
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



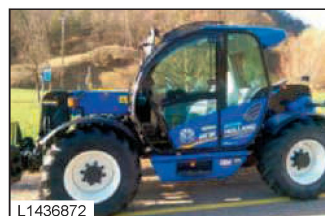
L2048555

Bobcat Teleskoplader TL 30.60 Agri, 2018, 100/74 PS/kW, 80h, Preis: SFR 79.800,- (Normalsatz (7,7 %))
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L1494017

New Holland 6090 Combi, 2008, Preis: SFR 28.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthausen GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthausen, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthausen-gmbh.ch



L1436872

New Holland 5060, 2013, 120/89 PS/kW, 350h, KL, K, Preis: SFR 79.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthausen GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthausen, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthausen-gmbh.ch



L1176941

New Holland T7.185, 2011, 175/129 PS/kW, 750h, Preis: SFR 99.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthausen GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthausen, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthausen-gmbh.ch



L2034475

Gassner Kiebler Dosiergerät, Preis: auf Anfrage.
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Tel.: +41 71 3441010, www.technica-kran.ch



L2013245

Stepa HDK5090 ESQ, Preis: auf Anfrage.
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Tel.: +41 71 3441010, www.technica-kran.ch



L1720923

Elektrohubwagen, 2017, Preis: auf Anfrage.
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Tel.: +41 71 3441010, www.technica-kran.ch



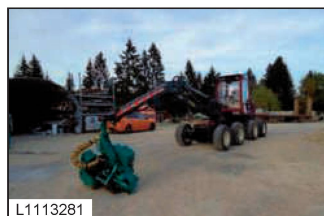
L2024986

John Deere 640L, 2016, 770h, RFE, A, Preis: SFR 320.000,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L1243336

Palax Active TR/OHD, 2013, Preis: SFR 5.881,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Tel.: +41 32 6360444, www.keller-forstmaschinen.ch



L1113281

Hemek Steber BGS, 1997, 120/89 PS/kW, 6500h, Preis: SFR 75.000,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L2128375

Mercedes Unimog UX 100, 1998, Preis: SFR 17.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2081704

Farmtech Superflex 700, 2018, 7m³, Preis: SFR 20.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2096422

John Deere 1640 A, 1984, 63/47 PS/kW, 10800h, HR, K, Preis: SFR 6.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2111043

505, Preis: SFR 3.800,- (Normalsatz (7,7 %))
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



L2130220

Poseidon 7-67, 2012, Preis: SFR 1.450,- (Normalsatz (7,7 %))
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



L2137384

, Preis: SFR 1.900,- (Normalsatz (7,7 %))
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



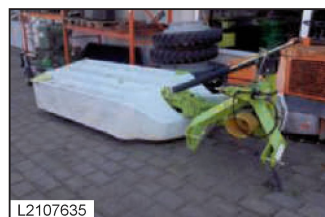
L2107919

Same Dorado 80 Classic, 2018, 78/58 PS/kW, 15h, A, K, KR, Preis: SFR 45.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



L2107632

Agrar TL 189, 9999, 20m³, HK, KB, Preis: SFR 4.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Tel.: +41 41 4931033, www.erni-landmaschinen.ch



L2107635

Claas Disco 290, 2018, 5h, 290cm, SHB, Preis: SFR 8.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



Über 30000 Besucher trafen an der Tier&Technik 2019 auf 480 Aussteller: Die Technik stand dabei im Zentrum des Interesses. Bild: Tier&Technik
(Fotograf: Joe Pohl)

Innenwirtschaft und Futterernte im Fokus

An der Tier&Technik konnte man auch heuer wieder einige Innovationen entdecken – nicht die «weltbewegenden», umso mehr aber für hiesige Betriebe interessante Entwicklungen.

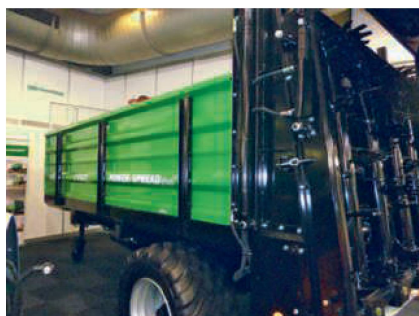
Ruedi Hunger und Roman Engeler

Fachmessen leben von den Besuchern und die Besucher kommen an diese Ausstellung, um Neuheiten zu sehen. Abgesehen von wenigen Ausnahmen werden grosse landtechnische Neuheiten nicht primär an der Tier&Technik in St. Gallen präsentiert. Dies ist ganz besonders in einem Sima- und Agritechnica-Jahr so. Dennoch gibt es beim genaueren Hinschauen Änderungen und Verbesserungen, welche die Bezeichnung Neuheiten verdienen. Nachfolgend eine Auswahl der diesjährigen Messe.

Neu im Sortiment von Brantner

Nachdem der österreichische Landtechnikhersteller Kirchner die Produktion eingestellt hat, konnte Brantner die Rechte für den Mistzetter übernehmen. Unter der Bezeichnung «Power-Spread» hat Brantner nun einen bewährten Mistzetter im Programm. Die Zetter gibt es in Grössen von 5,5 bis 12 t. Sie verfügen über ein robustes Streuwerk mit vier stehenden beziehungsweise zwei oder vier liegenden Streuwalzen. Diese wiederum werden über Ölbadgetriebe angetrieben. Der Kratzboden hat zwei oder drei Ketten. Für Sonderkulturen gibt es eine Ausführung mit Knickdeichsel und/oder Lenkachse. An der Ausstellung war übrigens ein Jubiläumsmodell zu sehen –

die 150 000. Maschine, die Brantner für landwirtschaftliche Zwecke gebaut hatte, wurde eigens nach St. Gallen transportiert.



Der Kleine, für grosse Arbeit

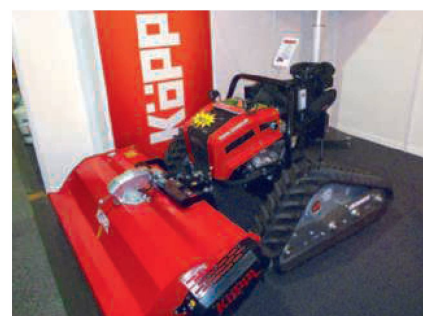
Aebi Schmidt zeigte in St. Gallen den «TP410». Der Neuling wird im Verlauf des Frühlings mit wenigen Stückzahlen noch-



mals in der Praxis auf Herz und Nieren getestet. Ab Herbst 2019 soll die Maschine dann die Transporter-Palette von Aebi nach unten vervollständigen. Eingebaut ist ein 55,4 kW starker Turbodiesel-Motor von Kubota. Er erfüllt die neue Abgasnorm der Stufe 5. Der neue Transporter verfügt über ein Reversiergetriebe mit 16 x 16 Gängen. Dank der «Hill-Holder»-Funktion ist auch in steilem Gelände ein problemloses Anfahren möglich. Leer wiegt das Fahrzeug 2350 kg und das Gesamtgewicht beträgt je nach Radstand-Variante 5000 oder 6500 kg.

Köppl «Crawler»

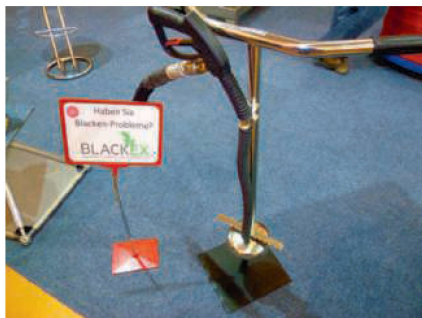
Ferngesteuerte Allrounder wie den «Crawler» von Köppl gibt es viele. Dennoch hebt er sich von der Konkurrenz ab: Im Vergleich zu klassengleichen Allroundern hat



er extrem viel Bodenfreiheit und dennoch sorgt der tiefe Schwerpunkt für ein sicheres Arbeiten am Hang. Eine weitere Besonderheit ist der direkte Zapfwellenantrieb. Diese mechanische Motorkraftübertragung garantiert einen hohen Wirkungsgrad. Und schliesslich verfügt er über einen vergleichsweise bescheidenen Motor. Der Benzinmotor leistet 17,2 kW/23 PS. Wie es sich für einen Allrounder gehört, ist er mit zahlreichen Anbaugeräten einsetzbar.

Hochdorfer «BlackEx»

Die biologische Blacken- und Unkrautvernichtung ist nicht grundsätzlich neu. Und doch unterscheidet sich die chemiefreie Unkrautbekämpfung von Hochdorfer von bisherigen Verfahren. Neben einem Erdspeer wird der Boden beziehungsweise die Blacke unter einem handgrossen Metallschirm mit Heisswasserdampf so stark erhitzt, dass die Pflanzenzellen platzen und die Pflanze daran zugrunde geht. Angebaut am Dreipunkt des Traktors oder an einem Zweiaxsmäher verfügt das Gerät über einen 12-V-Heisswasserdampferzeuger bis 140 °C. Integriert ist ebenfalls eine 12-V/260-A-Batterie mit aufgebaute Ladegerät. Schliesslich werden 1000 l Wasser mitgeführt. Das Gerät wird vorerst noch intensiven Tests unterzogen und ist ab der zweiten Jahreshälfte auf dem Markt.



Kuhn «GMD Compact»

Nicht von ungefähr hat das neue Mähwerk die Zusatzbezeichnung «Compact» erhalten: Diese Baureihe wurde speziell für Hanglagen entwickelt. An Klein- und Berg-



traktoren kann es problemlos im Hüggebiet eingesetzt werden. Die Konstrukteure optimierten möglichst alle Bauteile und speckten beim Gewicht der Maschine ab, ohne dabei auf Robustheit zu verzichten. Entsprechend bringen die Mähwerke noch 575 bis 635 kg auf die Waage – dies bei Arbeitsbreiten von 270 und 314 cm.

Elektro-Bobcat

Leiser bietet für seine Ladefahrzeuge der Marken «Bobcat», «Manitou» und «Giant» nun auch eine elektrische Antriebsvariante – Marke «Eigenbau». Die Maschinen werden dabei in der eigenen Werkstatt umgebaut. Alle Vorteile der Basismaschine wie auch die volle Herstellergarantie sollen erhalten bleiben. Ab sofort erhältlich ist als erste Maschine der Bobcat «e-S70». Zum Einsatz kommt die Lithium-Ionen-Batterietechnologie NMC, kombiniert mit einem Batteriemanagementsystem inklusive Inverter und Elektromotor, alles über eine leistungsfähige Elektronik gesteuert. Angetrieben werden damit die zwei standardmässigen Tandemhydrostatikkolbenpumpen, die über zwei umsteuerbare Hydraulikmotoren die zwei wartungsfreien Heavy-Duty-Ketten im geschlossenen Getriebekasten antreiben.



Elektrisch mischen

Die Spezialwerkstatt Brunner aus Schwarzenbach (SG) zeigte einen umgebauten Futtermischwagen von Siloking. Statt mit der Traktor-Zapfwelle wird die Maschine mit Strom aus der Steckdose betrieben, gespeist über ein auf- und abrollbares Kabel. Den Fahrkopf hat Brunner selbst entwickelt.



und bietet ihn momentan für die Modelle «TrailedLine 4.0 Compact» und «Premium» für Ein- und Zwei-Schnecken-Modelle und Behältergrössen von 7 bis 30 m³ an.

Nass- und Trockensauger

Kärcher bringt zwei neue Modelle von Nass-/Trockensaugern auf den Markt, zeigte diese erstmals an einer Messe und möchte diese Geräte vermehrt auch in der Landwirtschaft positionieren. Die Sauger «NT 30/1 Ap L» und «NT40/1 Ap L» verfügen über ein halbautomatisches Filterabreinigungssystem, das manuell mit einem Tastendruck ausgelöst wird. Der Luftstrom wird dann in kurzen Stössen umgekehrt und der Filter ausgeblasen. Ein sauberer Filter besitzt einen höheren Luftdurchsatz und ermöglicht ein besseres Reinigungsergebnis. Die beiden neuen Geräte sind zur Aufnahme von Schmutz und Stäuben ohne gesundheitsgefährdende Eigenschaften geeignet. Der Abscheidegrad soll 99 % betragen.



Elastische Rohre für Liegeboxen

Bei B+M Agrotech gab es das Liegeboxen-System «EasyFix» zu sehen. Es ermöglicht das bananenförmige, natürliche Liegen der Kuh ohne Verletzungsgefahr und ohne behindernde Querverstrebung im Kopfbereich. Die flexible Gummikreuzschelle und das Kunststoffnackenrohr mit 7 mm Wandstärke sorgen zudem für ein natürliches Aufstehen der Tiere. Durch die Dehnbarkeit der Kunststoffrohre passen sich die Boxen den Bedürfnissen der Kühe an. Diese «EasyFix-Box» soll auf vielfältige Art und Weise montiert werden können. ■

